

Indice dei nomi

- Acciaiuoli, Donato, 68n
Alarcón, Pedro Antonio de, 96 e n
Alfonso V, re di Portogallo, 69
Alfonso XII, re di Spagna, 107
Alighieri, Dante, 7-10, 12-19, 21, 22 e n, 23 e n, 24, 25, 26 e n, 27 e n, 28 e n, 29, 31n, 32 e n, 33, 35-39, 41, 43, 46, 67n, 68, 69, 70 e n, 71n, 73-75, 77, 78, 83-89, 92, 97, 99, 100, 102-107, 111, 112-119, 120 e n, 121, 122-124, 126, 127, 131-133, 138
Arce, Joaquín, 89n
Arcidiacono, Salvatore, 41
Arrighi, Cletto, 113 e n, 114
Azevedo, Luís Marinho de, 70
Azzetta, Luca, 7, 12, 13, 21, 25n, 26n, 35

Bach, Johann Sebastian, 123
Baquero, Eduardo Gómez de, 97n, 105n, 106n, 108 e n, 109n
Barthes, Roland, 147 e n, 148 e n
Bartolini, Agostino, 16, 83, 84n
Baudelaire, Charles, 114, 115
Beccaria, Gian Luigi, 60n
Bécquer, Gustavo Adolfo, 89, 105

Bellaigue, Camille, 122 e n
Bembo, Pietro, 35
Benjamin, Walter, 153
Benveniste, Émile, 151 e n
Berrier, Constant, 93
Bertoldi, Giovanni (Giovanni da Ser-
ravallo), 32
Betocchi, Carlo, 24
Billi Giarè, Marianna, 80n
Boccaccio, Giovanni, 26, 29, 35, 38n,
43, 85, 86, 114
Boine, Giovanni, 131 e n
Boito, Arrigo, 17, 18, 112, 114, 121 e n,
122 e n, 123 e n, 124 e n, 125 e n, 127
e n, 128 e n
Bondone, Giotto di, 27, 28n
Bonney, Yves, 147 e n, 151, 152n
Borges, Jorge Luis, 148 e n
Borsa, Paolo, 52n
Bosio, Elisa, 121n, 122n, 124n
Botticelli, Sandro, 40
Bracciolini, Poggio, 68 e n
Bragança, Teotónio de, arcivescovo
di Évora, 68, 69
Breschi, Giancarlo, 40

L'illustre volgare

- Brizeux, Auguste, 58 e n
Bruni, Leonardo, 68 e n, 85
Bubwith, Nicolaus, 33
Buonarroti, Michelangelo, 119
Byron, George Gordon, 113
- Caetani Michelangelo, 80n
Calafate, Pedro, 68n
Calderón de la Barca, Pedro, 105, 106n
Calvo, Rafael, 95
Camões, Luís Vaz de, 70, 71n
Campana, Dino, 24
Campo, Cristina, 24
Campoamor, Ramón de, 95n
Campos, Joaquim Pinto de, 15, 16, 73 e n, 74, 75 e n, 76 e n, 77, 78, 79 e n, 80, 81 e n, 82 e n, 83 e n, 84, 85 e n, 86 e n
Cañete, Manuel, 95n, 96 e n, 98
Canorgue, Victor de Méri de la, 93
Canova, Andrea, 31n
Cánovas del Castillo, Antonio, 96, 107
Caproni, Giorgio, 24
Carducci, Giosuè, 111
Cassin, Barbara, 49 e n
Castellano, Francesca, 119n
Cavaltoni, Cesare, 85
Ceccatty, René de, 57 e n, 60 e n, 61
Char, René, 149 e n
Chiamenti, Massimiliano, 12, 23 e n
Chiodo, Sonia, 13, 25 e n, 26n, 27n, 28n
Cioranescu, Alexandre, 61 e n
Cliff, William, 64 e n
Coglievina, Leonella, 23 e n, 35n
Colorado y Martínez, Vicente, 16, 17, 89, 93, 94 e n, 95 e n, 96 e n, 97, 98 e n, 99, 100, 103, 104, 105 e n, 106, 107, 108, 109 e n, 110
Coluccia, Rosario, 40
- Conti, Augusto, presidente della Cru-
sca, 82
Conti, Fulvio, 111n
Contini, Gianfranco, 12, 22 e n, 131 e
n, 150n
Coppée, François, 96n
Corada, Telesforo, 92
Correia, Francisco, 67n
Costantini, Franco, 7
Curto, Carlo, 98n
- D'Agostino, Paola, 26n
D'Ancona, Alessandro, 86
Dandréa, Claude, 63, 64n
Daniel, Arnaut, 23n, 46, 126n, 23n
Dante, *vedi* Alighieri, Dante
D'Ovidio, Francesco, 52n
Da Polenta, Francesca, 92, 97
Da Polenta, Guido, 92, 97
De Cianni, Francesca, 41
De Gubernatis, Angelo, 80n
Del Balzo, Carlo, 112n
Della Scala, Cangrande, 13, 26, 77
Delorme, Alain, 63 e n
De Mauro, Tullio, 38 e n
De Robertis, Domenico, 12, 22 e n, 23
e n, 26n
De Robertis, Teresa, 13, 25 e n, 26n
Deschamps, Antoni, 59 e n
Díaz Carreño, Francisco, 89
Dionisotti, Carlo, 32n, 111n
Dossi, Carlo, 17, 18, 114, 118 e n, 119 e
n, 120 e n
Drouineau, Gustave, 93, 99
Dubois, Eugène, 93
Duse, Eleonora, 18, 121 e n
- Echegaray, José, 94 e n, 110
Eiras, Pedro, 12

- Engélibert, Jean-Paul, 56n
 Escudero Baztán, Juan Manuel, 96n
 Eschilo, 123
- Faccio, Franco, 123
 Fanfani, Pietro, 80n
 Fanini, Barbara, 41, 44
 Farina, Ferruccio, 90n, 91n, 93n
 Felicani, Elena, 41
 Fernández Shaw, Carlos, 89n, 93n, 109n
 Fernández Villegas, Francisco (noto come *Zeda*), 17, 96n, 106, 107n, 110n
 Ferrini, Jean-Pierre, 143 e n
 Figino, Piero, 70
 Fiore, Arianna, 16, 17, 89
 Fiorentini, Luca, 143n
 Fiorentino, Pier Angelo, 57 e n
 Fiorilla, Maurizio, 27n
 Folena, Gianfranco, 36 e n
 Fornari, Vito, 86
 Fortuna, Sara, 52n
 Francesco (nato Jorge Mario Bergoglio), papa, 7
 Francesco di ser Nardo, 28
 Fraticelli, Pietro Jacopo, 85
 Freud, Sigmund, 153
 Frosini, Giovanna, 40
 Funari, Fernando, 15
- Galletti, Marina, 143n
 Gallinaro, Ilaria, 143n
 Gama, Vasco da, 70
 Gambacorti, Irene, 17, 18
 Garin, Didier Marc, 54 e n, 61.
 Garrett, Almeida, 71 e n
 Giacosa, Giuseppe, 121n
 Giotto, *vedi* Bondone, Giotto
 Gisbert Pérez, Antonio, 89
- Giudici, Giovanni, 24
 Giuliani, Giambattista, 16, 78 e n, 79 e n, 80 e n, 81, 82 e n, 83n, 85, 86
 Goethe, Johann Wolfgang von, 112
 Gomes, Henrique de Barros, 73 e n, 74
 Gómez de Baquero, Eduardo, 97n, 105n, 106n, 108 e n, 109n
 González de la Riva y Mallo, Francisco, 89
 González Serrano, Urbano, 95, 96
 Gozzano, Guido, 24
 Gragnolati, Manuele, 52n
 Graziani Michela, 12, 15, 16, 21
 Grutman, Rainier, 51n, 61 e n
 Gual, Pedro, 75 e n
 Guariglia, Riccardo, 8
 Guasti, Cesare, 83n
 Guidacci, Margherita, 24
 Guido da Pisa, 32 e n
- Halam, Robert, vescovo inglese, 33
 Heine, Heinrich, 17, 113 e n, 114
 Heise, Pedro F., 73n
 Hoddie, James H., 94n
 Hollander, Robert, 52 e n
 Hugo, Victor, 17, 113, 114, 115
- Ignazio di Loyola, gesuita e santo, 69
 Isella, Dante, 118n
- Kahn, Robert, 66n
 Köhler, Erich, 146n
 Kon, Han Hyeong, 9
 Kraszewski, Jozef Ignacy, 124n
 Kristeva, Julia, 147 e n
 Kundera, Milan, 66 e n
- Labé, Louise, 148n

L'illustre volgare

- Lamennais o La Mennais, Félicité Robert de, 53, 54n
Lancia, Andrea, 31
Landi, Michela, 12, 21
Landino, Cristoforo, 70
Lanza, Antonio, 15, 39
Leonardi, Lino, 14, 40
Leone XIII (Vincenzo Gioacchino Pecci), papa, 73, 83n
Levi, Primo, 24
Limosani, Felice, 9n
Lombardi, Elena, 52 e n
Lombez, Christine, 56 e n
Longnon, Henri, 63 e n
Lugo Bertolini, Caterina, 80n, 81
Lugo, Ambrogio, conte di Firenze, 80, 81
Luzi, Mario, 24
- Magalhães, Domingos José Gonçalves de, visconte di Araguaia, 15, 75
Magherini, Simone, 13, 18, 19, 24
Maingueneau, Dominique, 53n
Malaguzzi, Daria, 132 e n
Malatesta, Giovanni, *detto* Gianciotto o Lanciotto, 92
Malherbe, François de, 149n, 150
Manni, Paola, 14, 37n, 50n
Manrique, Jorge, 105
Manuppella, Giacinto, 67 e n, 69 e n, 70 e n, 71 e n
Manzoni, Alessandro, 86, 114, 116, 119
Marchionni, Carlotta, 90
Marrani, Giuseppe, 40
Martignon, Claudio, 8
Medici, Lorenzo di Pier Francesco de', 39-40
Melício, João Crisóstomo, visconte portoghese, 83
- Méliot, Adolphe, 57 e n
Menezes, Duarte de, conte e governatore di Tangeri, 69
Menezes, Leonor de, regina di Portogallo, 69
Menezes, Pedro de, conte di Vila Real e governatore di Ceuta, 69
Menichetti, Aldo, 40
Mercadante, Saverio, 91n
Meriano, Francesco, 138n
Mérid de la Canorgue, Victor de, 93
Mićević, Kolja, 55 e n, 61
Michelangelo, *vedi* Buonarroti, Michelangelo
Micó, José María, 12
Milanesi Gaetano, 85
Minervini, Francesco Saverio, 102n
Molineri, G.C., 116
Mongenot-Espinasse, Louise, 58 e n
Mongis, Jean-Antoine de, 59 e n
Montale, Eugenio, 24, 25n
Monteverdi, Angelo, 135 e n
Monti, Enrico, 65n
Montini, Chiara, 61n
Montor, Artaud de, 57 e n
Morel, Camille, 56n
Mosti, Rosella, 40
Mozart, Wolfgang Amadeus, 123
Murru, Chiara, 41
Musset, Alfred de, 17, 113, 114
Mussini, Gianni, 132n, 137n
- Nardi, Piero, 121n, 122n
Nattini, Amos, 10
Nencioni, Giovanni, 39 e n
Nerval, Gérard de, 120n
Nicolaus di Bubwith, vescovo, 33
- Omero, 112, 123

- Orcel, Michel, 64 e n
 Ortigão, Ramalho, 71n
 Ossola, Carlo, 19, 62n, 143n
 Ostrowsky, Christien, 93
 Ottaviani, Didier, 8
- Palazzeschi, Aldo, 13, 24 e n
 Pancheri, Alessandro, 40
 Paolazzi, Carlo, 115n, 116n, 117n, 118n, 119n, 120n, 124n
 Paolo VI (Giovanni Battista Montini), papa, 21
 Papi, Fiammetta, 44
 Parodi, Ernesto Giacomo, 37 e n
 Pasini, Pier Giorgio, 90n
 Pasolini, Pier Paolo, 24
 Pastorfido, Miguel, 91
 Pedro II, imperatore del Brasile, 73
 Pelli Bencivenni, Giuseppe, 85
 Pellico, Silvio, 17, 89, 90 e n, 91 e n, 92 e n, 93, 94 e n, 96, 97, 98n, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 106, 107, 109
 Peragallo, Luigi Prospero, 77
 Pereira, Belmino Fernandes, 68n
 Petrarca, Francesco, 43, 114, 120, 123
 Petrocchi, Giorgio, 39
 Pézard, André, 56 e n, 58, 59 e n, 60, 63
 Pinchard, Bruno, 7, 8
 Pivot, Bernard, 146n
 Poe, Edgar Allan, 113
 Poggio, Jacopo, 69n
 Poletto Giacomo, 83n
 Ponge, Francis, 149n, 150 e n
 Porro, Pasquale, 143n
 Portier, Lucienne, 58 e n
 Portirelli, Luigi, 114
 Praga, Emilio, 17, 112, 114 e n, 115 e n, 116n, 117 e n
 Prigent, Christian, 145n
- Protonotari, Francesco, 80n
 Proust, Marcel, 145, 151 e n
- Quasimodo, Salvatore, 24
 Queirós, Eça de, 71 e n
- Rebora, Clemente, 18, 19, 24, 131, 132 e n, 133, 135 e n, 136, 137, 138 e n
 Reverdini, Niccolò, 119n
 Ribeiro, José Silvestre, 71 e n, 72 e n
 Ricardou, Jean, 55, 56n
 Rimbaud, Arthur, 151 e n
 Risset, Jacqueline, 19, 54 e n, 62 e n, 63, 141-153 e n
 Ristori, Adelaide, 90, 91, 94
 Robbe-Grillet, Alain, 141 e n
 Robert, Danièle, 7, 8, 62-63, 64 e n
 Romani, Felice, 91n
 Rondinelli, Paolo, 41
 Rosselli, Amelia, 24
 Rossi, Giuliano, 63 e n
 Roudaut, Jean, 149n
 Rougemont, Denis de, 148 e n
 Rovani, Giuseppe, 119
 Rudel, Jaufré, 145
 Rueff, Martin, 143 e n
- Saba, Umberto, 24
 Sacchetti, Roberto, 114n
 Saint-Mauris, Victor de, 57 e n
 Salaün, Serge, 109n
 Salmerón, Nicolás, 95
 Salviati, Lionardo, 35
 Samoyault, Thiphaine, 15, 49-50 e n, 53 e n, 58 e n, 61, 65 e n, 66
 Sanguineti, Federico, 15
 Sanguineti, Edoardo, 24, 39
 Sartini, Simone, 85n
 Satto, Christian, 111n

L'illustre volgare

- Saussure, Ferdinand de, 153
Scaramuzzino, Stefano, 9, 10 e n
Scève, Maurice, 151 e n
Schiller, Johann Christoph Friedrich, 112
Schnyder, Peter, 65n
Scialom, Marc, 62 e n
Sebastiano, re di Portogallo, 69
Sebastio, Leonardo, 111n
Sellés, Eugenio, 95
Sereni, Vittorio, 24
Seth, Catriona, 66n
Shakespeare, William, 112, 113, 119, 123
Silva, Inocêncio Francisco da, 75 e n
Sollers, Philippe, 142 e n
Sousa, Manuel de Faria e, 70
Starobinski, Jean, 153n
Stoppani, Antonio, 86
Stout, John Cameron, 145n
Svolacchia, Sara, 19, 143n
Szymanowska, Joanna, 127n
- Teresa Cristina Maria, imperatrice del Brasile, 73
Trabant, Jurgen, 52n
Tran-Gervat, Yen-Maï, 56n
Tarchetti, Iginio Ugo, 17, 18, 118
Tasso, Torquato, 114, 123
Tavoni, Mirko, 40
Tognarelli, Chiara, 112n
Tommaso d'Aquino, santo, 77
Toscanini, Arturo, 124n
Trovato, Paolo, 15, 39
- Ugurgieri, Ciampolo di Meo, 30 e n
Unamuno, Miguel de, 95n
Ungaretti, Giuseppe, 24
- Valente Umberto, 80n
Vannucci, Atto, 80n
Vassallo Carlo, 78n
Vegliante, Jean-Charles, 11-12, 60 e n, 141 e n
Vernon, George John Warren, 85
Viale, António José, 71, 73 e n, 74, 75, 83
Vidal de Valenciano, Cayetano, 17, 91 e n
Vilas Boas, Manuel do Cenáculo, arcivescovo di Évora, 67n, 68
Villa, Angela Ida, 127n
Villani, Giovanni, 27 e n, 85
Virgilio, 28, 30n, 31, 105, 126n
Visconti, Giammartino Arconati, 125n
Volpi, Giovanni Antonio, 114
Voltaire (François-Marie Arouet), 142 e n
Vuelta García, Salomé, 12, 21
- Zanzotto, Andrea, 24
Zeda, *vedi* Fernández Villegas, Francisco
Zendrini, Bernardino, 112 e n, 113n
Zurara, Gomes Eanes de, 69